



# VOKSENÅSEN

ÅRSRAPPORT 2022

## STERKERE SAMMEN

De siste årene har endring, overraskelser og nyheter haglet tett, og nå så vi alle frem til et 2022 med litt mer forutsigbare rammer. Isteden ble det igjen et år med hendelser vi ikke så komme, og et år hvor ting som vi før tok for gitt, ble borte.

Omfattende smittevernstiltak for å hindre spredningen av omikron, en stipendutdeling som gjorde våre *Hågkomstresor* til forsidestoff i Sverige, krigsutbrudd i Europa. Alt dette skjedde i løpet av årets to første måneder, og alt kom å prege året som helhet.

Men både vi, eieren vår og samfunnet rundt hadde lært av koronakrisen. Kompensasjonsordninger for nedstengning og skjenkestopp kom raskt på plass, men også tilskudd for å kunne øke aktiviteten på områder med stor pågang, som *Hågkomstresor* for svenske skoleklasser til minneplasser for Holocaust i Norge.

Den store mediaoppmerksomheten prosjektet fikk da vår programdirektør Anna Florén og Voksenåsen ble tildelt *Micael Bindefelds stiftelse till minne om Förintelsen 2022*, førte til en enorm økning i etterspørselen – omtrent over natten. Kulturdepartementet gikk da inn med en ekstrabevilgning som gjorde det mulig for Voksenåsen å møte den.

Da strømprisene begynte å stige, økte Statens fastighetsverk innsatsen med å slutføre installering av bergvarme i hele huset. Samtidig jobbet vi intenst med å fornye både produkt og miljø, for å kunne gi gjestene våre opplevelsen av den åpne og moderne møteplassen vi ønsker å være.

Det ble med andre ord arbeidet veldig hardt på alle kanter, og det ga resultater: godt belegg, stigende rating på gjeste- og deltakerundersøkelser, gode omtaler i media og et solid økonomisk overskudd.

Men for å oppnå gode resultater i en tid med så sammensatte utfordringer og så knappe ressurser, er vi helt avhengig av samarbeid.

Vi på Voksenåsen er så heldige å ha gode samarbeidspartnere både på eiersiden og gjennom eksterne støttespillere. Dette gir oss trygghet og mot til å tenke stort og langsiktig, til å satse på kvalitet og bærekraftige løsninger.

Takk til styre og eier for tilliten, takk til alle våre gode samarbeidspartnere for både faglig og økonomisk støtte, og takk til alle ansatte som satte det hele ut i livet. Vi er gode hver for oss, men sammen er vi sterkere.

*Maria af Klinteberg Herresthal*  
Administrerende direktør | VD

## INNHOOLD

LEDER	s. 02
FORMÅL OG OPPDRAG	s. 04
VIRKSOMHETEN	s. 08
ØKONOMI	s. 42
ORGANISASJON	s. 43
BÆREKRAFT	s. 48
REVISJONSBERETNING ÅRSREGNSKAP	s. 44
REVISJONSBERETNING BÆREKRAFT	s. 49

# FORMÅL OG OPPDRAG

---

## EIEFORHOLD

Voksenåsen er Norges nasjonalgave til Sverige som takk for hjelpen under annen verdenskrig, og et norsk aksjeselskap heleid av den svenske stat gjennom Kulturdepartementet. Voksenåsen hører til en gruppe statlig eide selskaper med et såkalt *Särskilt beslutat samhällsuppdrag*. Samfunnsoppdraget vedtas av Riksdagen og tar sikte på å generere andre effekter enn økonomisk avkastning til eier.

Bygningen og marken rundt eies av Statens Fastighetsverk, og Voksenåsen AS er leietaker. Statens fastighetsverk er ansvarlig for og bekoster vedlikehold. Forvaltning og utvikling av eiendom foregår i tett samarbeid med Voksenåsen.

### Vedtekter § 3

Selskapets formål skal være å fremme svensk-norsk forståelse og gjennomføre relatert virksomhet gjennom driften av Voksenåsen. Virksomheten skal også gjennom tiltak og prosjekter søke å gjenspeile Sveriges og Norges internasjonale engasjement. Voksenåsen skal være åpent for alle. I egenkap av kontaktsenter for Sverige og Norge skal selskapet samarbeide med forskjellige miljøer, organisasjoner og institusjoner av betydning for satsningsområdene.



**En  
kvalitets-  
destinasjon.**



## RETNINGSLINJER FOR STATENS BIDRAG TIL VOKSENÅSEN

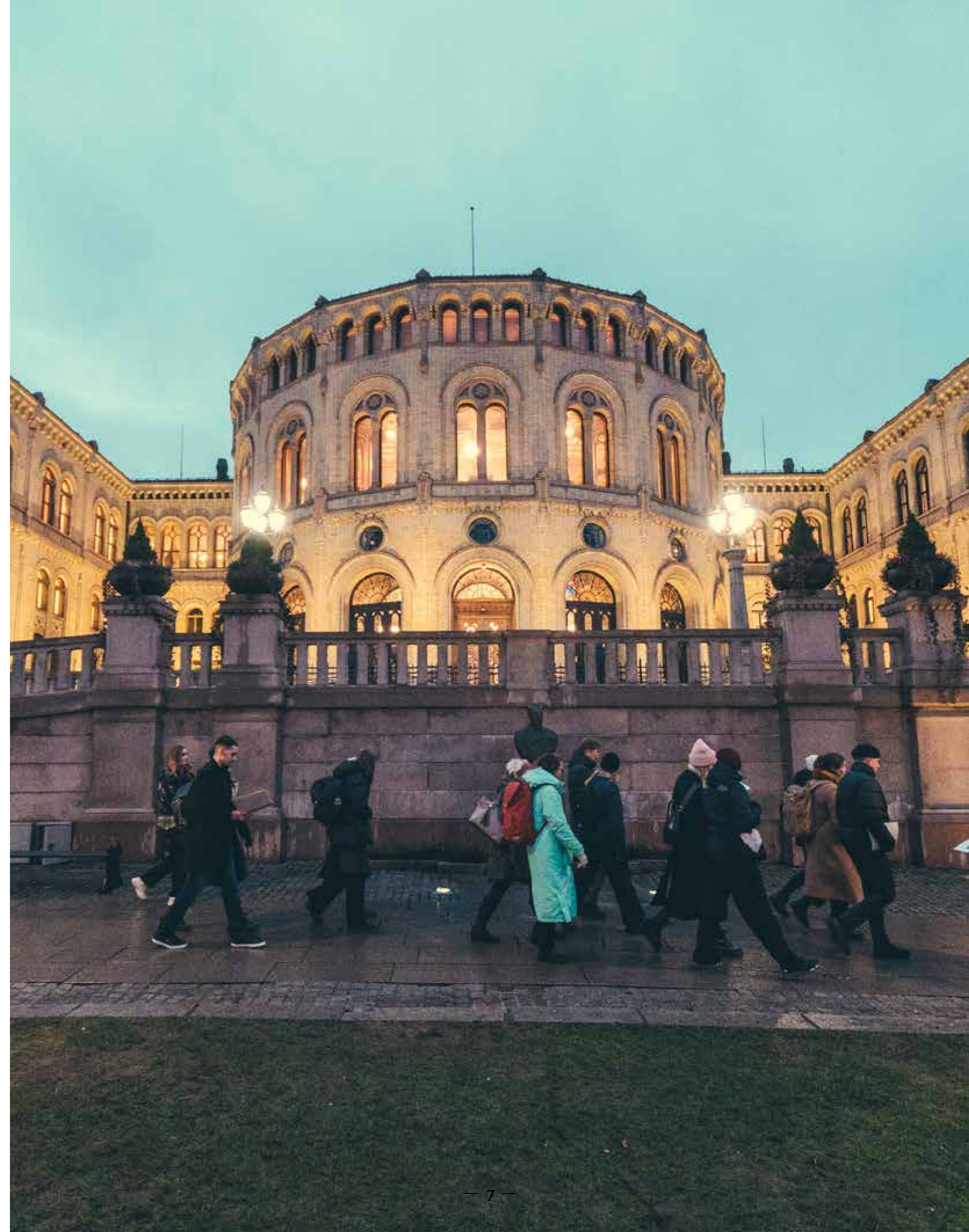
*Voksenåsen skall genom olika former för kontaktskapande verksamhet stärka samhörigheten mellan svenskar och norrmän samt öka den ömsesidiga kunskapen om ländernas samhällsliv, språk och kultur.*

*Voksenåsen skall vara en självklar mötesplats och välutnyttjat debattforum för kultur- och samhällsliv i Sverige och Norge.*

*Voksenåsen skall därför ha en hög andel arrangemang i samverkan med myndigheter och organisationer i både Sverige och Norge samt ett varierat programutbud.*

*Voksenåsen ska i sin verksamhet integrera ett jämställdhets-, mångfalds- och barnperspektiv samt främja det internationella och interkulturella utbytet och samarbetet.*

*Voksenåsen skall erbjuda sina gäster en boendemiljö som hävdar sig väl i konkurrens med liknande anläggningar i Osloområdet samt uppnå god lönsamhet med bibehållen respekt för Voksenåsens grundläggande syfte.*





**Nøklen til Voksenåsen, Norges nasjonalgave til Sverige, ble overrakt av Norges statsminister Einar Gerhardsen til Sveriges statsminister Tage Erlander den 2. oktober 1960.**

## VIRKSOMHETENS OVERORDNEDE MÅL OG VERDIER

---

I 1955 ble Voksenåsen overlevert som en Nasjonalgave fra Norge til Sverige. I det ligger forpliktelse til at Voksenåsen forvalter og utvikler ambisjonen om møteplass for samarbeid og fred slik Nasjonalgaven symboliserte. Gjennom sin historie og beliggenhet kan Voksenåsen fungere på flere nivåer. Hovedoppgaven er å skape et best mulig møte mellom alle som besøker huset, men virksomheten skal også bygge og styrke bilaterale relasjoner og utfordre og utvikle enkeltindividers kunnskap og erfaringer.

Med utgangspunkt i erfaringer fra inneværende strategiperiode og rapporter og evalueringer knyttet til den, vedtok Voksenåsens styre i november 2021 den strategiske retningen for institusjonen frem mot 2026. Denne kan oppsummeres i fire fokusområder for virksomheten:

### **Et sted for læring.**

Voksenåsen skal være et sted for læring som er preget av deltakelse, tverrfaglige møter og høy kompetanse innen tilrettelegging og service.

### **En kvalitetsdestinasjon.**

Voksenåsen skal være et sted man ønsker å besøke med klare kvaliteter når det gjelder hva den enkelte kan oppleve av miljø, vertskap, avkobling, samvær og faglige utfordringer.

### **En attraktiv samarbeidspartner.**

Voksenåsen skal være en attraktiv og unik partner for ulike aktører, med forståelse for Voksenåsens merverdi, og på en åpen og profesjonell måte kunne samarbeide om så vel mindre og som mer omfattende prosjekter.

### **En god nabo.**

Voksenåsen skal være en god nabo og holde dørene åpne for samfunnet som helhet og for det lokalmiljøet man er en del av.

Valget av fokusområdene reflekterer det opprinnelige formålet slik Sveriges statsminister formulerte det i innvielsestalen: *Norges nationalgåva syftar till att sätta det kulturelle samarbetet och kontakten med ungdom i centrum, samtidigt som det möter nåtidens behov för å lære og utvikles i møte med andre, nødvendigheten av samarbeid for nyskaping og vekst, samt eiers forventning om å tilby et kvalitativt opphold for gjester på hotellet.*



**Et  
sted  
for læring.**

**En attraktiv  
samarbeids-  
partner.**



**En  
god  
nabo.**



## DRIFTSMODELL

Voksenåsens virksomhet er organisert i tre avdelinger:

### **Nasjonalgaven**

har ansvar for forvaltning og utvikling av bygningen og det statlige oppdraget, samt overordnet samfunnskontakt. Her er også felles administrative og organisatoriske oppgaver samlet.

### **Hotellet**

har ansvar for den samlede gjesteopplevelsen og all kommersiell aktivitet.

### **Kultursentret**

har ansvar for den ideelle virksomheten. Denne har som mål å realisere eiers ønske om å fremme svensk-norsk samhold og samfunnsforståelse gjennom ungdomskurser og arrangementer innen kultur, samfunn og språk.



# KULTURSENTERETS VIRKSOMHET

Målsetninger for virksomheten til Voksenåsens ideelle virksomhet er å skape gode rammer og møteplasser hvor unge voksne kan utvikle sitt talent. Det kan handle om tekniske ferdigheter, men også om å utvikle seg til sterke samfunnsborgere, om å lære å se talentet i seg selv og i andre. Denne filosofien gjennomfører kultursenterets virksomhet på alle områder, så vel musikkutdanning, demokratideltakelse og fredsarbeid som språk, litteratur og idrett. Det har i 2022 vært gjennomført 25 ungdomskurser, 15 seminarer og 8 konserter innenfor disse. Dette utgjorde drøyt 2100 stipendiatdøgn på Voksenåsen.



NORDISK  
UNGDOMS  
KONFERANSE  
2022



## UNGDOMSMEDVIRKING, EN INVESTERING I DEMOKRATIET

I demokrati- og menneskerettighetsundervisning på Voksenåsen legger man stor vekt på å fasilitere møter som gir næring til gryende engasjement og som bidrar til å utvikle morgendagens talenter og stemmer. For å oppmuntre til medvirkning og for å sikre et innhold som oppleves som relevant for deltakerne, har man de siste to årene jobbet systematisk med å involvere ungdommene i utformingen av både innhold, format og rammevilkår for kurs og konferanser de selv skulle delta på. Dette har gitt verdifull erfaring. Deltakerne får en tydelig opplevelse av mestring, en kvittering på at deres meninger og stemmer teller og opplevelsen av relevans er stor. I 2022 ble det utarbeidet rutiner og metoder for å skape trygge rammer og god fremdrift for dette arbeidet.

Arbeidet med medvirkningstiltak bedømmes som vellykket. Det har vekket interesse i det nordiske samarbeidet og arbeide med medvirkning på en slik måte er krevende og arbeidsintensivt, men gevinsten i å gi ungdom selvtillit og verktøy for å selv delta i den demokratiske samtalen veier opp for utfordringene.

Mange av prosjektene i Voksenåsens demokratiportefølje, Nordisk ungdomskonferanse, *Hågkomstresor*, Oslo Dialogue on Democracy, oversettelse av verktøyet *Demokratikakan* for å nevne noen, var blitt satt på vent eller kraftig begrenset under pandemien, men kunne i 2022 endelig gjennomføres fullt ut. Responsen fra deltakerne har vært meget god ut fra de målene som var satt. Det er utarbeidet detaljerte rapporter for hvert enkelt av disse prosjektene og det samlede resultatet fra i år er meget tilfredsstillende.

# HÅGKOMSTRESOR<sup>##</sup>



Stipendutdeling på Dramaten i Stockholm den 27. januar. Fra venstre Micael Bindefeld, H.K.H Prins Daniel, H.K.H kronprinsessen Victoria, Anna Florén.

## HÅGKOMSTRESA TIL NORGE, ET MINNE FOR LIVET

Ett prosjekt som fikk respons og effekt langt over forventningene var *Hågkomstresor*.

Sammen med Forum for Levande Historia har Voksenåsen siden 2018 jobbet med å utvikle *Hågkomstresor*-til minneplasser for nazismens ofre i Norge.

For dette arbeidet ble Voksenåsens programdirektør tildelt 2022-års stipendet fra *Micael Bindefelds Stiftelse till minne av Förintelsen*. Stipendet ble overrakt av Sveriges utenriksminister Ann Linde, i nærvær av bl.a. H.K.H. Kronprinsessen Victoria, på Dramaten i Stockholm den 27. januar, den internasjonale minnedagen for ofrene for Holocaust.

Medieoppmerksomheten rundt prisutdelingen var enorm, noe som førte til en strøm av forespørsler fra skoler over hele Sverige.

Med omprioriteringer i personalstyrken, samt et ekstra tilskudd fra kulturdepartementet som gjorde det mulig å ansette en ekstra pedagog, kunne Voksenåsen i 2022 ta imot nærmere 500 svenske skoleelever fra grunnskolen, videregående og folkehøgskoler, samt spesialtilpassede reiser for 75 voksne, lærere og ledere fra forskjellige samfunnssektorer.

Pedagogene på Voksenåsen har under året dessuten veiledet grupper som har reist alene, informert om aktivitetene, og gjennomført turer for lærere som ønsket en dypere forståelse av faget for selv å kunne reise med elevene.



500  
elever  
i 2022



Den 3. mai besøkte Sveriges kulturminister Jeanette Gustafsdotter Voksenåsen og selskapets generalforsamling. I forbindelse med besøket gikk ministeren en snublestensvandring og offentliggjorde deretter kulturdepartementets tilleggsstøtte til Hågkomst-prosjektet.



I tillegg autentiske steder for nazismens ofre i Norge, besøker elever på en Hågkomstresa også og ulike museer og institutter som jobber med demokratispørsmål. I verditreet på Utøya inviteres ungdom på Demokrativerksted og andre besøkende til å henge opp lapper med budskap som de mener er viktige.

Demokratikaken er et pedagogisk verktøy i form av et brettspill. Det er en demokratisk øvelse hvor deltakerne får i oppgave å etablere en stat, som skal utvikle seg til et demokrati. Den demokratiske kaken har en rekke ulike «ingredienser»/deler, som alle er viktige i et demokrati. Disse delene diskuteres og problematiseres av deltakerne i løpet av spillet. Det demokratiske partiet er tidligere utgitt på en rekke språk. Voksenåsen har inngått avtale med den norske Raftostiftelsen om rett til å oversette og trykke Demokratikaken for å bruke i undervisningen av svenske elever.

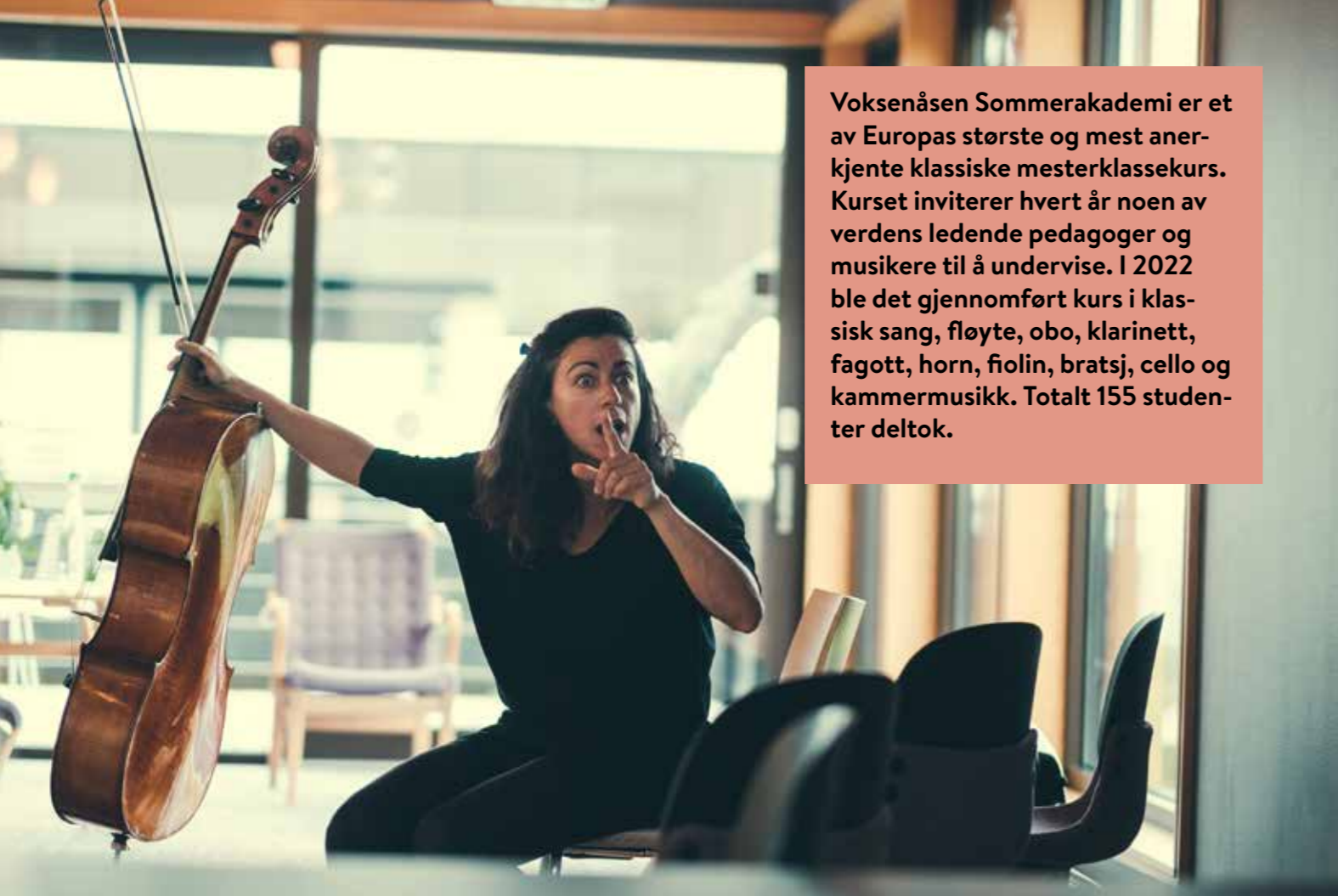


I løpet av 3 dager i slutten av november, fikk 30 unge ledere fra ulike samfunns-sektorer, med verv og plattformer til å formidle kunnskap videre, besøke minne-steder, møte tidsvitner og delta i 80-års markering på rådhuset i Oslo. Turen var en del av stipendet fra Micael Bindefelds stiftelse till minne av Förintelsen, som ble tildelt Voksenåsens programdirektør i 2022.

Nordisk ungdomskonferanse ble arrangert i oktober. Temaet var demokrati og ytrings-frihet. Deltakerne var 48 ungdommer i alde-ren 15–24 år fra Norge, Sverige, Danmark og Finland.

(Under)Tre dager i desember møttes Masterstudenter i freds- og konfliktstudier, menneskerettigheter og internasjonale rela-sjoner ved universiteter i Norge og Sverige til det årlige seminaret Oslo Dialogue on Democracy. Et samarbeid med Sveriges ambassade i Oslo. Årets tema var «Democ-racy 2050: On track or off the rails?».





Voksenåsen Sommerakademi er et av Europas største og mest anerkjente klassiske mesterklassekurs. Kurset inviterer hvert år noen av verdens ledende pedagoger og musikere til å undervise. I 2022 ble det gjennomført kurs i klassisk sang, fløyte, obo, klarinett, fagott, horn, fiolin, bratsj, cello og kammermusikk. Totalt 155 studenter deltok.



155  
studenter  
i 2022

## MUSIKKAKADEMIENE – ET SAMNORDISK PROSJEKT

Å bygge nordiske nettverk og jobbe med nordisk erfaringsutveksling er det vi som institusjon gjør innen samfunn, språk og kultur, og det er dermed også en fullstendig institusjonalisert del av hvordan vi driver prosjekter innen musikkalsk talentutvikling.


Musikkakademiene er et talentutviklingsprosjekt med Norden som nedslagsfelt, både når det gjelder lærerne, talentene, arenaene, samarbeidspartnerne, ledelsen, nettverket og finansieringen.

Med støtte fra A.P. Møller-stiftelsen inngikk Voksenåsen musikkakademier i 2022 for første gang et samarbeid med en dansk utdanningsinstitusjon, Det Kongelige Danske Musikkonservatorium i København (DKDM). Dette vil bidra til å styrke den nordiske dimensjonen ytterligere innen undervisning, veiledning, utveksling og møteplasser for konserter og nettverk.

Gjennom samarbeidet skal Voksenåsens musikkakademier også bli del av et forskingsprosjekt som vil undersøke om det finnes hold i forestillingen om en «nordisk tilnærming» innen instrumentalpedagogikk.

Allerede sommeren 2022 ble det gjennomført et pilotprosjekt. Her reflekterte to forskere, fra henholdsvis Norge og Danmark, blant annet rundt hvordan Voksenåsens åpne arkitektur understøtter transparens og åpenhet i undervisningen. Pilotprosjektet konkluderte med at spørsmålet fortjener videre forskning, men at en typologi eller forklaringsmodell må utvikles.

I 2022 ble en ny elitesatsing for sangere i Norge og Norden lansert. Programmet er bygget opp over samme lest som i Voksenåsens allerede etablerte talentprogrammer for kammermusikere og komponister. Med støtte fra Talent Norge vil en gruppe unge sangere møtes på samlinger gjennom året med mentorskap, nye arenaer for konserter og nettverk, kursing og faglig utvikling. Den nordiske dimensjonen i prosjektet er ivare tatt gjennom samarbeid med Folkoperan i Stockholm og deres talentprogram for unge sangere. Det innebærer et felles program og synergier for både utøverne og institusjonene. Hvilke sangere som blir tatt opp i programmet vil bli annonsert i forbindelse med Vinterakademiet 2023.



Studenter fra Sommerakademiet spilte på åpningen av Oslo kammermusikkfestival. Noen ble også igjen én ekstra dag etter kurs-slutt og spilte på vandrekonserten festivalen arrangerte på Voksenåsen og Solstua.


## VOKSENÅSEN GOES NORTH

Under Arctic Chamber Music Festival på Svalbard i februar deltok studenter fra både Voksenåsen Kammermusikk- og Komponistakademi. Sonoro strykekvartett og komponistene Anna Berg og Ylva Fred fikk konsertmuligheter, mentoring, nye arenaer og muligheten til å bygge nettverk.

Kvartetten hadde blant annet en strykekvartett av Anna Berg på programmet, som de hadde innstudert med henne i forkant av festivalen.



Missy Mazzoli var mentor for Anna Berg og Ylva Fred, som fikk flere undervisningstimer med Mazzoli. I tillegg til konsertmuligheter, fikk de muligheten til å lære, bygge nettverk og skape grobunn for fremtidige samarbeid.



Sonoro strykekvartett spilte konsert i Gruve 7, Norges siste kullgruve, under Arctic Chamber Music Festival på Svalbard.

## DET FYSISKE MØTET – EN AVGJØRENDE FAKTOR FOR MOTIVASJON OG LÆRING



Kultursenteret jobber med åpne arrangementer, fordypningskurs, workshops og samtaler, hvor møtet mellom mennesker er essensielt. Da man pga. pandemi og nedstenginger måtte flytte fysiske tilbud til digitale plattformer, utviklet man blant annet Voksenåsenpodden, og digitale moduler til kursene i musikk og språk.

Siden pandemien fortsatt krevde restriksjoner rundt reiser og møter i begynnelsen av året, ble en av de digitale læringsplattformene brukt til både Vinterakademiet og til et språkkurs for Göteborgs universitet. I evalueringene uttrykte mange skuffelse over at turen til Oslo ikke var blitt noe av, til tross for at alle var fornøyde med det faglige utbyttet. Det kan være at mange på dette tidspunktet var lei det digitale formatet. Samtidig handler det om noe større, som er at det fysiske mellommenneskelige møtet er en viktig del av disse kursenes relevans og legitimitet. Evalueringene viste at det absolutt er mulig å gjennomføre både Vinterakademiet og språkkurs digitalt, men det er Voksenåsen som destinasjon og møteplass for læring som gir kursene en avgjørende dimensjon.

Det samme opplevde de ansatte selv under årets Bok- og biblioteksmessa i Göteborg. Selv om Bokmässan har levert mye godt digitalt innhold under pandemien var det en utvilsom lettelse hos alle involverte at man i år kunne møtes fysisk. På en messe som bugnet av liv og aktivitet kunne Voksenåsen Kultursenter knytte verdifulle kontakter og markere seg som både samtaleledere, debatt deltakere og som utøvende kunstnere på arenaer som Forskartorget, Ytringsfrihetstorget, Albert/Alfons Åberg 50 år og i Rum för poesi. For første gang hadde Voksenåsen kultursenter også en egen monter i nærheten av Lärartorget, med fokus på Hågkomstresor.



## LIKESTILLINGSPERSPEKTIVET

I retningslinjene for statens bidrag til Voksenåsen er det lagt vekt på at man integrerer et likestillings-, mangfolds- og barneperspektiv i sin virksomhet. Dette er dermed et obligatorisk ledd i både utvikling av prosjekter og den daglige driften.

Arrangementer med temaer knyttet til demokrati og menneskerettigheter, rettet mot ungdom, har en tendens til å appellere sterkt til unge jenter med majoritetsbakgrunn. Dette er en tendens som andre organisasjoner innenfor feltet også kjenner igjen. Derfor har vi, i prosjekter der det er mulig å påvirke hvem som er i deltakergruppen, som for eksempel ungdomskonferansen, vært spesielt opptatt av å nå unge gutter og menn, samt personer med minoritetsbakgrunn. Målet har vært en fordeling av deltakere som så langt det er mulig reflekterer befolkningssammensetningen i Norge/Sverige. Vi mener dette er spesielt viktig i prosjekter som omhandler demokrati.

På den annen side er vi klar over at innholdsleverandører i form av makthavere, forskere og akademiske eksperter knyttet til feltet ofte er menn. Ved utformingen av programmer blir det derfor lagt stor vekt på å gjenspeile verdien av likestilling.

Når det gjelder *Hågkomstresor* er det svenske skoleklasser og andre grupper som kommer, og der er kjønnsfordelingen ofte jevn og ikke noe vi har innflytelse over. Vi har imidlertid et klart likestillingsperspektiv i hva og hvem vi underviser om. Det er lett at det er en overvekt av menn i historieundervisningen. Vi har derfor vært nøye i våre valg av hvilke historiske personers historier vi velger å trekke fram.



**Gunvor Hofmo og Ruth Maier, to historiske personer.**

Når lærerne til Musikkakademiene skal rekrutteres etterstrebes kjønnsbalanse i lærerstaben, så langt det er mulig. Talentprogrammet for unge komponister har et spesifikt fokus på kvinner og man velger bevisst høyt profilerte kvinnelige komponister som mentorer, noe 2022-års mentor, Mizzy Mazzoli, er et godt eksempel på.

Endelig kunne vi feire midsummer igjen med dans rundt midsommarstången og leker. Albert Åberg jubileet ble oppmerksomt i 2022 i samarbeid med Sveriges ambassade, Cappelen Damm mfl og en liten forestilling for barn ble spilt i forbindelse med både jul og midsummerfeiringen på Voksenåsen.





# SAMARBEIDS- PARTNERE 2022



Bok-Makaren AB, Alfons Åbergs Kulturhus, Norges musikkhøgskole, Karlstads Universitet/Musikhögskolan Ingesund, Fondet for utøvende kunstnere, Kungliga musikaliska akademien, Stopp Hatprat, Festspillen i Bergen, Göteborgs universitet, Oslo Met, Uleåborgs universitet, HUMAK, HK-labben, Vasaloppet, Nordest, Kjesäter slott, Nordiska ministerrådet, Svensk-norska samarbeidsfonden, Sveriges ambassad, Norges ambassade, Svenska Margaretakyrkan Micael Bindefelds stiftelse till minne av Förintelsen, Norden i Fokus, Norsk-svensk Forening, Royal College of Music i London, Den Kongelige Danske musikkakademi, Eckbos legat, Dextra – Sparebankstiftelsen, Anders Sveaas Allmennyttige fond, Barratt-Due, Kungliga musikhögskolan, Oslo Kammermusikkfestival, Arktisk kammermusikkfestival, FUSHION Oslo, Innovasjon Norge, Reform Projects, Oslorw, Forskar-torget, Yttrandehetstorget, Rum for oversattning, Bokmässan i Göteborg, Hanaholmen, Fondet for dansk-norsk samarbeid, Biskops Arnö, Fryshuset, Kulturrådet, Nordisk kulturfond, Kulturkontakt Nord, Nordplus, HL-senteret, Jødisk museum, Forum for levande historia, Oktober forlag, Spartacus forlag, Rabén & Sjögren Cappellen Damm, UD Norge, UD Sverige, Den Norske Opera&Ballett, Statens konstråd. Ultima-festivalen, Översättarcentrum, JM Norway, Gundersen og meg, NeedtoKnowTV, Roseslottet, Fredens hus.

# HOTELLETS VIRKSOMHET

For Voksenåsen hotell ble 2022 et godt år - til tross for nedstengning i begynnelsen av året. Det samlede gjennomsnittlige rombelegget (kapasitetsutnyttelsen) var omtrent uendret sammenlignet med 2019, som var siste normalår. Veksten i rompris har imidlertid vært prosentvis større. Dermed ble omsetningsutviklingen bedre enn i tilsvarende periode 2019.

Her bør det skytes inn at det i perioden har vært kapasitetsvekst i Oslo med omegn, samt flere perioder med oppussing av hotellkorridorer og møterom på Voksenåsen, noe som har ført til lavere kapasitet. I tillegg til omsetningssvikt grunnet nedstengingen i starten på året lå det altså flere hinder i veien for et enda bedre resultat.



## GRUNN TIL FORSIKTIGHET

Utviklingen er gledelig. Det er likevel grunn til å tro at det vil bli krevende å opprettholde den i tiden som kommer. Stigende energipriser, økte varepriser og uro på verdensmarkedet vil få konsekvenser for besøksnæringen. I historisk perspektiv ser man at strammere økonomi gir utslag på RevPAR (losjomsetningen per tilgjengelig rom) som kan falle så mye som 10% ved 2% nedgang i BNP. Et positivt aspekt er imidlertid at konsumenter i dag tenderer å kutte mer i forbruk av varer enn av tjenester, som jo er Voksenåsen sterke side.

Med de gode resultatene under året og med mer usikkerhet fremover, har hotellvirksomhet i 2022 brukt mye tid og krefter på å ruste seg for fremtiden. Det har vært gjort store oppgraderinger og investeringer i innredning og teknisk utstyr på møterommene, og det har vært stort fokus på digitalisering og automatisering for å øke omsetning, gjestetilfredshet og driftsmarginer.

## DET BESTE AV TO VERDENER

Av vesentlige digitaliseringstiltak som er gjort, er investering i et driftsstyringsystem for personalkost, varekost og prognoser det mest omfattende. Når dette systemet er fullt implementert vil regnskapsføring, rapportering og kostnadsstyring i stor grad være automatisert. Som en følge av dette forventes en økt grad av kontroll og lønnsomhet for hotellvirksomheten.

For å bedre distribusjonen av hotellrom i riktige salgskanaler til riktig pris, tok hotellet under 2022 i bruk heldigital Revenue Management. Her hensyntar algoritmene både egen etterspørsel, konkurrenters priser, samt søk på Google og andre meta-kanaler.

Dette gjør at prisene optimeres i samtid basert på alt som skjer på markedet.

Digitalisering og automatisering er viktig og nødvendig for en bærekraftig hoteldrift. Automatisk innsjekking har nå vært i bruk i flere år og er eksempel på et digitaliseringstiltak som har økt gjestetilfredsheten. Men det fysiske møtet mellom mennesker, på Voksenåsen, er likevel kjernen i virksomheten. Hotellet vil derfor være forsiktig med å la digitale løsninger erstatte mennesker i for stor grad og på nåværende tidspunkt prioritere å optimalisere styringssystemene, som eksemplifisert over.



Aktive vinteropplevelser med snø og is er populært i mange storbyer både i Europa og Nord Amerika. Med støtte fra Innovasjon Norge har Voksenåsen siden et par jobbet med å gjøre Voksenåsen til en vintersportdestinasjon for turister så vel som aktive utøvere. I 2022 tok man skrittet videre og inngår nå i nettverk som med en felles strategi og samlet tilbud skal sette Vinter-Oslo på verdenskartet.



# FORVALTNING OG UTVIKLING AV EIENDOMMEN

Siden åpningen i 1960 har Voksenåsen gjennomgått en rekke ombygginger, utbygginger og moderniseringer. Det totale arealet er utvidet til det dobbelte og er i dag på ca. 7000 kvadratmeter. Hotellet tilbyr 85 overnattingsrom med utsikt over byen, samt møterom og selskapslokaler i ulike størrelser som alle har navn etter svensker og nordmenn knyttet til Voksenåsens historie og oppdrag. På tomten, som er 33 000 kvadratmeter, finnes svømmebasseng, tursti og et koreansk klokkeårn.

## ET ATTRAKTIVT OG MODERNE HUS

I 2022 har det vært lagt ned et stort arbeid med å installere ny brannalarm og det er gjort en bruksendring og oppgradering av lobbyområdet, samt en utvidelse av spiseplasser ved å omgjøre en del av salongen til bistro.

Korridorene i terrassefløyen har fått ny, vevet tapet, nytt undertak, ny belysning og nye tepper.

I fellesområdene har mesteparten av designmøblene fått en profesjonell overhaling hos tapetserer. Møblene ble trukket om i nøytrale fargetoner og treverk ble pusset og polert. Denne type restaureringsarbeid ligger på linje med Voksenåsens bærekraftstrategi og satsing på kvalitet.





Eva Löfdahls *Underfrequency Holder* er et sentralt plassert i Kongeterrassen på Voksenåsen.

(På motsatt side) *Goldfish Print* av Hanna Hansdotter smykker Dag Hammarskjöldpaviljongen



## MANGEÅRIG PROSJEKT NÆRMER SEG MÅL

I 2013 påbegynte man et prosjekt for å energi-effektivisere, og i dag har største delen av fellesområdene, samt 48 rom, skiftet fra tradisjonell elektrisk oppvarming til vannbåren varme. Arbeidet fortsetter og i 2022 er det prosjektert for siste fase, slik at man i løpet av 2023 kan skifte til vannbåren varme i de store møterommene og i de resterende hotellrommene i hovedbygningen.

Det er svært viktig å ha god kontroll over driftskostnadene for bygget. Hotellet har et velfungerende system for sentral driftskontroll, også kalt SD-anlegg. Det er en programvare som styrer automasjon og de tekniske anleggene for varme og ventilasjon på hele huset. Vinduer og dører på rom er utstyrt med sensor som viser om de er åpne eller lukket, noe som hindrer unødvendig varmetap når rommet ikke er i bruk.

## KUNSTEN TILGJENGELIG FOR FLERE

Statens konstråd har ansvaret for kunsten på Voksenåsen. I 2019 gjorde man et større arbeid med å invertere og supplere kunstsamlingen på Voksenåsen. I den nye plasseringen har kuratoren lagt vekt på å synliggjøre kunsthistoriske sammenhenger, samt å gjøre arkitekturen og forholdet mellom ute og inne mer tydelig. Verkene henger i hovedsak i de åpne fellesområdene, lett tilgjengelige for alle gjester og besøkende.

I 2022 ble det utviklet formidlingsmateriale med tekster av kunsthistoriker Line Ulekleiv om verkene og kunstnere bak, rom for rom. Målet med materialet er å hjelpe de besøkende med å orientere seg i utstillingen og å inspirere til fortsatt undersøkelse av kunsten og de temaene den berører.

# ØKONOMI

Voksenåsen har gjennom pandemien arbeidet målrettet med effektivitetstiltak, og omorganisering for å sikre en bærekraftig og transparent videre drift av nasjonalgaven. Herunder har man arbeidet med rutiner og kostnadskontroll samtidig som kulturprosjekter har blitt utviklet og iverksatt. Tiltak som har gitt resultater.

Under første kvartal 2022 var driften fortsatt sterkt preget av pandemien, men takket være god dialog og støtte fra eier klarte man å levere et positivt resultat 2022. Driftsresultatet, før finanskostnader, er pluss 2,37 millioner. Egenkapital er betraktelig styrket de siste tre årene og grunnlaget for fortsatt drift er til stede. Det er tegnet ansvarsforsikring for styret.



## 2022

# Driftsresultat 2,37 mill.

# ORGANISASJONEN

Voksenåsen er et norsk aksjeselskap, heleid av den svenske stat gjennom Kulturdepartementet. Regjeringen utnevner styret som består av åtte medlemmer, inkludert styreleder.

Administrerende direktør er ansatt i et åremål frem til 1. august 2029.

**Styret har i 2022 hatt følgende sammensetning:**



**Lena Ek**  
styreleder



**Espen Daae**  
styremedlem



**Lubna Jaffrey**  
styremedlem



**Jan Gulliksen**  
styremedlem



**Niels Righolt**  
styremedlem



**Anna Sjöström Douagi**  
styremedlem



**Mia Spendrup**  
styremedlem  
frem til 3. mai 2022



**Knut Storberget**  
styremedlem



**Cecilia Björner**  
Sveriges ambassadør og adjungert til styret

Administrerende direktør er styrets sekretær

**Voksenåsens ledergruppe besto i 2022 av:**



**Maria af Klinteberg Herresthal**  
administrerende direktør



**Anna Florén**  
programdirektør



**Tommy Kleiman**  
hotelldirektør



RSM Norge AS

Ruseløkkveien 30, 0251 Oslo  
Pb 1312 Vika, 0112 Oslo  
Org.nr: 982 316 588 MVA

T +47 23 11 42 00  
F +47 23 11 42 01

www.rsmnorge.no

Til generalforsamlingen i Voksenåsen AS

## Uavhengig revisors beretning

### Konklusjon

Vi har revidert Voksenåsen AS' årsregnskap som viser et overskudd på kr 1 306 173. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2022, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2022, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

### Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlige for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik internkontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

### Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

THE POWER OF BEING UNDERSTOOD  
AUDIT | TAX | CONSULTING

RSM Norge AS is a member of the RSM network and trades as RSM. RSM is the trading name used by the members of the RSM network. Each member of the RSM network is an independent accounting and consulting firm which practices in its own right. The RSM network is not itself a separate legal entity in any jurisdiction.

RSM Norge AS er medlem av/er a member of Den norske Revisorforening.



Revisors beretning 2022 for Voksenåsen AS

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:  
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Oslo, 28. februar 2023  
RSM Norge AS

Trine Angell Hansen  
Statsautorisert revisor

# ARBEIDSMILJØ OG HMS

Det har vært krevende år både når det gjelder arbeidsbelastning og usikkerhet om arbeidsgrunnlag. Derfor har Voksenåsen gjennom 2022 jobbet systematisk med å skape en trygg og inkluderende arbeidsplass for de ansatte. Arbeidet har også hatt fokus på kompetanseheving, og jevnlig personalseminarer og sosiale arrangementer har hatt som mål å gi både omsorg og ny kunnskap.

Voksenåsen har et eget arbeidsmiljøutvalg (AMU) som setter søkelys på helse, miljø og sikkerhet i virksomheten. Arbeidsmiljøutvalget har hatt fire møter i 2022.

Vernerunder gjennomføres årlig, der utbedringspunkter beskrives og senere følges opp etter gitte tidsfrister. Voksenåsen har i 2022 fortsatt samarbeidet med bedriftshelsetjenesten Avonova AS, som bistår på årlige vernerunder, i AMU-møter og ellers etter behov.

Det er ikke vært registrert noen tilfeller av manglende overholdelse av lover og regler i året som har gått.

Økt bruk av hjemmekontor og digitale systemer i driften stiller krav til en digital sikkerhetsforståelse hos personalet. I 2022 er det derfor utarbeidet verktøy og rutiner for bl.a. passord og flerfaktor autentifisering, programvareoppdatering, bruk av e-post, SMS etc. samt gode rutiner for når ansatte er på reise eller jobber utenfor kontoret.

Sykefraværet i 2022 var på 3,8%. Det er en nedgang på 6,5% sammenlignet med 2019, som er det siste normalåret. Bedriften har et stort fokus på å redusere sykefraværet, og det er gledelig å se at det har gitt resultater.

Per 31.12.2022 var det totalt 32 fast ansatte og 8 tilkallingshjelpere og prosjektansatte på Voksenåsen, hvorav 21 er kvinner og 19 menn.

Alle medarbeiderne er dekket av kollektive tariffavtaler gjennom NHO Reiseliv og Fellesforbundet.

	2022	2019
<b>Sykefravær</b>	<b>3,8%</b>	<b>10,3%</b>

Per 31.12.2022



**Fast ansatte**

**21**

**19**





# BÆREKRAFT

Voksenåsen er siden 2002 Miljøfyrtårn-sertifisert. Det innebærer at det årlig utarbeides en miljørapport innenfor en rekke områder av driften som energibruk, avfallshåndtering, reisevirksomhet med mer. Det er i tillegg utarbeidet en handlingsplan med miljøtiltak som det skal jobbes med i kommende år. Voksenåsen vil særlig ha fokus på tiltak som kan redusere energiforbruket og som øker kildesorteringsgraden for avfall.

De siste tretten årene er det rapportert om miljø- og samfunnsansvar med henvisning til Global Reporting Initiative (GRI). Det publiseres årlig en GRI-indeks på nettsiden vår som viser til informasjon knyttet til tema som miljøregnskap, organisasjonsfrihet, diskriminering, helse, sikkerhet og arbeidstid. Som en del av GRI-rapporteringen blir det utarbeidet en interessentanalyse, en snittlønnsrapport og informasjon om bedriftens verdikjede.

Her beskrives Voksenåsens standarder og resultater i henhold til miljøregnskap, innkjøp, ansatte, avfall og energi.

De samme temaene blir adressert i FN's veiledende prinsipper for næringsliv og menneskerettigheter.

Voksenåsen har jevnlig kontakt med sine viktigste interessenter. Disse ble identifisert i interessentanalysen fra 2014. I forbindelse med interessentanalysen gjennomførte vi også en vesentlighetsanalyse i nær dialog med de mest sentrale interessentene.

Målet var å definere de viktigste økonomiske, miljømessige og sosiale temaene som Voksenåsen har innvirkning på. Årlig vurderer vi om det har vært noen vesentlige endringer siden analysen ble gjennomført, og vi har for 2022 konkludert med at de samme temaene fortsatt er gjeldende. Vesentlighetsanalysen og interessentdialogen har dermed blitt lagt til grunn for å definere innholdet i årets rapportering. Voksenåsens vesentlige temaer er også satt i sammenheng med internasjonale bærekraftstrammeverk og virksomhetens egen risiko og strategi. Vår rapportering tilstreber å etterfølge rapporteringsprinsippene identifisert av GRI Standards, under GRI 1. Disse prinsippene innebærer at rapporteringen skal være nøyaktig, balansert, tydelig, sammenlignbar med tidligere rapportert data, pålitelig og tidsbegrenset. Hensikten er at rapporteringen skal speile et fullstendig og korrekt bilde av hvordan økonomiske, miljømessige og sosiale forhold påvirker organisasjonen og vice versa. Voksenåsen mener at data som er presentert gjennom GRI-rapporteringen inneholder de mest vesentlige bærekraftområdene for bedriften, og at informasjonen som presenteres er fullstendig.



BDO AS  
Munkedamsveien 45  
Postboks 1704 Vika  
0121 Oslo

## Uavhengig attestasjonsuttalelse om Voksenåsens bærekraftsdel i årsrapport og GRI-indeks publisert på selskapets nettside

### Til styret i Voksenåsen AS

Vi er engasjert av ledelsen i Voksenåsen AS for å utføre et attestasjonsoppdrag med moderat sikkerhet knyttet til s. 46-49 i årsrapporten og GRI-indeks publisert på selskapets hjemmeside for Voksenåsen AS for regnskapsåret 2022.

### Konklusjon med forbehold

Basert på vår kontroll og innhentede bevis er vi ikke blitt oppmerksomme på forhold som gir oss grunn til å tro at GRI-indeksen publisert på selskapets nettside og side 46-49 i årsrapporten inneholder vesentlig feilinformasjon, med unntak av forhold som beskrevet i «Grunnlag for konklusjonen med forbehold».

### Grunnlag for konklusjonen med forbehold

Vi viser til 3-3 i selskapets GRI-indeks om håndtering av vesentlige tema. Vi mener at selskapet ikke svarer ut sentrale punkter i dette kravet for de valgte temaspesifikke standardene. GRI 3-3 innebærer blant annet for hvert vesentlige tema: en beskrivelse av retningslinjer og forpliktelser knyttet til tema, tiltak for å håndtere tema og relaterte mulige og faktiske konsekvenser, og prosess for å måle effektiviteten av tiltak.

### Ledelsens ansvar

Ledelsen i Voksenåsen AS er ansvarlig for utarbeidelsen og presentasjonen av bærekraftsdelen i årsrapporten og GRI-indeksen på selskapets nettside og for at rapporten er utarbeidet i samsvar med rapporteringskriteriene som er presentert i GRI 1. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som ledelsen finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av en rapport som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

### Vår uavhengighet og kvalitetskontroll

Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Vi anvender ISQC 1 - Kvalitetskontroll for revisjonsfirmaer som utfører revisjon og forenklet revisorkontroll av regnskapet samt andre attestasjonsoppdrag og beslektede tjenester og opprettholder et omfattende system for kvalitetskontroll inkludert dokumenterte retningslinjer og prosedyrer vedrørende etterlevelse av etiske krav, standarder og gjeldende lovmessige og regulatoriske krav.

## Revisors oppgaver og plikter ved attestasjon av bærekraftsdelen i årsrapporten og GRI-indeks på selskapets nettside

Vår oppgave er å gi uttrykk for en konklusjon med moderat sikkerhet på at s. 46-49 i årsrapporten samt GRI-indeksen til Voksenåsen AS i det alt vesentlige er i samsvar med kriteriene beskrevet i GRI 1.

Vårt oppdrag er gjennomført i samsvar med ISAE 3000 - «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon» og ISAE 3410 - «Attestasjonsoppdrag om klimagassrapporter». Disse standardene krever at vi planlegger og utfører vårt oppdrag for å oppnå moderat sikkerhet for at informasjonen presentert på s. 46-49 i årsrapporten og GRI-indeksen i det alt vesentlige samsvarer med kriteriene, og å utstede en uavhengig attestasjonsuttalelse om s. 46-49 i årsrapporten og GRI-indeksen på selskapets nettside. Typen, tidspunktet og omfanget av prosedyrene avhenger av vårt skjønn, inkludert vurdering av risikoen for vesentlig feilinformasjon, enten som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Prosedyrer utført i et attestasjonsoppdrag som skal gi moderat sikkerhet varierer i type og omfang, og er mindre i omfang enn et attestasjonsoppdrag som skal gi betryggende sikkerhet. Følgelig er sikkerhetsnivået i et attestasjonsoppdrag med moderat sikkerhet vesentlig lavere enn om attestasjonsoppdraget var utført for å oppnå betryggende sikkerhet.

Ved gjennomføringen av revisjonsoppdraget har vi blant annet utført følgende handlinger:

- Innsamling og gjennomgang av relevant informasjon som støtter fremstillingen av nøkkeltall på s. 46-49 i årsrapporten
- Rimelighetsvurdering av de presenterte nøkkeltallene i klimaregnskap og miljøfyrtårnsrapport
- Rimelighetsvurdering av alle poster i indeksen og hvorvidt de tilfredsstillt kravene i GRI

Etter vår mening er innhentet bevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon med moderat sikkerhet.

BDO AS

Jostein Håland  
statsautorisert revisor  
(elektronisk signert)

### Foto:

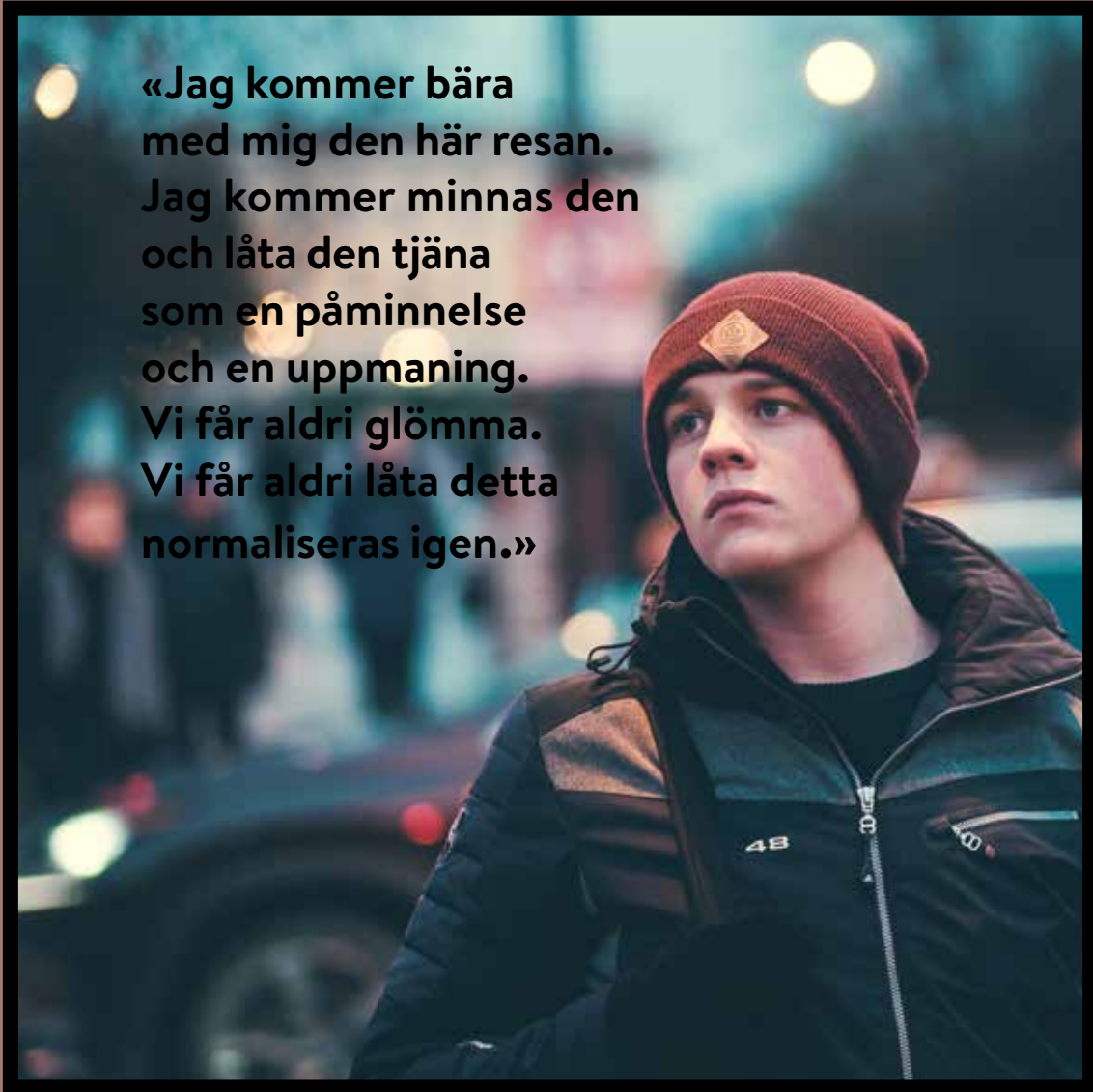
Omslaget foran: Hanne Marit Tobiassen, s. 2: Hanne Marit Tobiassen, s. 3: Kristoffer Sandven, s. 5: Eivind Lenz, s. 6: Hanne Marit Tobiassen, s. 7: Bård Gundersen, s. 8: Arbeiderbevegelsens arkiv og bibliotek, s. 10: Hanne Marit Tobiassen, s. 18: Karl Gabor, s. 19: Henrik Hansson, s. 22-24: Bård Gundersen, s. 26: David Dawson, s. 28: Bård Gundersen, s. 29: NTB/ Erling T. Hofmo, s. 30-31: Hanne Marit Tobiassen, s. 43: Kristoffer Sandven, s. 47-51: Hanne Marit Tobiassen, omslaget bak: Bård Gundersen





## VOKSENÅSEN

**«Jag kommer bära  
med mig den här resan.  
Jag kommer minnas den  
och låta den tjäna  
som en påminnelse  
och en uppmaning.  
Vi får aldrig glömma.  
Vi får aldrig låta detta  
normaliseras igen.»**



Sitat: Andreas Magnusson, deltagare Häkomstresa "I förintelsens fotspår", November 2022